

Funded by the
European Union
NextGenerationEU**FUTURA**
LA SCUOLA
PER L'ITALIA DI DOMANIMinistero dell'Istruzione
e del Merito**Italiadomani**
PIANO NAZIONALE
DI RIPRESA E RESILIENZA

186. „Decreto o determina a contrarre“

Dekret der Direktorin Nr. 186/2023

zwecks Ankauf/acquisto di Polivalente digitale elettrica per caseificio 4.0 a triplice parete coibentata a nido d'ape con sistema di risparmio energetico adatta alla pastorizzazione del latte, alla produzione di yogurt, formaggi e ricotta

CUP: J14D22007010006

CIG: A0260780A5

Betreff.

Ermächtigung von Ankäufen im Rahmen des PNRR-Projekts – Mission 4 – Komponente 1 – Investition „Schule 4.0: Innovative Schulen, Verkabelung, neue Lernumgebungen und Laboratorien – labs“, gefördert durch die Europäische Union

Die Ermächtigung betrifft die Direktvergabe auf dem *elektronischen Markt der Provinz Bozen* gemäß Art. 26 des LG Nr. 16/2015 bzw. gemäß Art. 36, Absatz 2, Buchstabe a) des GvD Nr. 36/2023, für den Kauf von Waren für die Realisierung des 4.0-Schulprojekts - labs

Oggetto:

Determina di affidamento per acquisti nell'ambito del progetto PNRR – Missione 4 – componente 1 – investimento “scuola 4.0: scuole innovative, cablaggio, nuovi ambienti di apprendimento e laboratori – labs”, finanziati dall'unione europea

La determina riguarda l'affidamento diretto sul *Mercato elettronico della Provincia di Bolzano* ai sensi dell'art. 26 della L.P. 16/2015 risp. dell'art. 36, comma 2, lettera a) del DLGS n. 36/2023, per l'acquisto di beni per la realizzazione del progetto scuola 4.0 – labs

Die Schulführungskraft

Il Dirigente Scolastico

Vorausgeschickt, dass:

es notwendig ist, den Ankauf von

- Polivalente digitale elettrica per caseificio 4.0 a triplice parete coibentata a nido d'ape con sistema di risparmio energetico adatta

Premesso che:

si rende necessario procedere all'acquisto di

- Polivalente digitale elettrica per caseificio 4.0 a triplice parete coibentata a nido d'ape con sistema di risparmio energetico adatta



alla pastorizzazione del latte, alla
produzione di yogurt, formaggi e ricotta

alla pastorizzazione del latte, alla
produzione di yogurt, formaggi e ricotta

durchzuführen, da diese für die Realisierung des Projekts notwendig sind, welches über die FUTURA-Plattform eingereicht und mit der Vereinbarung über die Gewährung von Finanzmitteln für Next Generation labs - Innovative Lernumgebungen, Prot. Nr.: 49686, vom 18.03.2023, welche die formelle Verpflichtung zur Durchführung des Projekts und der damit verbundenen Kosten vorsieht;

per la realizzazione del progetto presentato tramite la piattaforma FUTURA e concordato con la convenzione per la concessione di finanziamento per Next Generation labs - ambienti di apprendimento innovativi, n. prot: 49686, del 18.03.2023, che prevede l'impegno formale alla realizzazione del progetto e alle relative spese;

die Frist für die Ermächtigung der 30. Juni 2023 ist und bis zum 30.11.2023 verlängert wurde, da die Ausnahme- und Vereinfachungsbestimmungen laut Dekret Nr. 76/2020, wie z. B. jene für die Auswahl des Auftragnehmers, die Nutzung von Konvention und elektronischem Markt und die Verfahrensbestimmungen nur bis zu diesem Datum in Kraft sind;

il termine ultimo per la determina di affidamento è il 30 giugno 2023 ed è stato prolungato fino al 30.11.2023, in quanto solo fino a questa data sono in vigore le deroghe e le disposizioni delle semplificazioni di cui al decreto 76/2020 come quelli per la scelta del contraente, per l'utilizzo di convenzione e mercato elettronico, per i termini della procedura;

hat in folgende Rechtsvorschriften Einsicht
genommen

ha visto le seguenti norme

auf das Landesgesetz vom 29. Juni 2000, Nr.
12, über die Autonomie der Schulen;

VISTA la legge provinciale del 29 giugno
2000, n. 12, in materia di autonomia delle
Istituzioni Scolastiche;

das Landesgesetz vom 18. Oktober 1995, Nr.
20, betreffend "Mitbestimmungsgremien der
Schulen";

Vista la legge provinciale 18 ottobre 1995, n.
20, recante "Organi collegiali delle istituzioni
scolastiche";

das Landesgesetz vom 12. November 1992,
Nr. 40, betreffend die „Ordnung der
Berufsbildung“

vista la legge provinciale 12 novembre 1992,
n. 40, recante "Ordinamento della formazione
professionale"

das Dekret des Landeshauptmanns vom 4.
September 2018, Nr. 23 betreffend die
„Durchführungsverordnung über die
Autonomie und die Mitgestaltung in den
Schulen der Berufsbildung“;

visto il decreto del Presidente della Provincia 4
settembre 2018, n. 23, recante "Regolamento
di esecuzione relativo all'autonomia e alla
partecipazione nelle scuole professionali";

das Statut der Fachschule für Landwirtschaft,
Hauswirtschaft und Ernährung Dietenheim

lo statuto della Scuola professionale per
l'agricoltura, l'economia domestica e
agroalimentare Teodone

In das Dekret des Landeshauptmanns vom 13.
Oktober 2017, Nr. 38, betreffend die
„Verordnung über die Finanzgebarung und
Buchhaltung der Schulen staatlicher Art und

il Decreto del Presidente della Provincia 13
ottobre 2017, n. 38 recante "Regolamento
relativo alla gestione amministrativo-contabile
delle istituzioni scolastiche a carattere statale



der Landesschulen der Autonomen Provinz Bozen“;

In den Beschluss des Schulrats Nr. 3 vom 22.12.2022, mit dem der Dreijahresplan des Bildungsangebots für den Dreijahreszeitraum 2022-2025 genehmigt wurde

In das Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, betreffend die „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;

In das Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, betreffend die „Regelung des Verwaltungsverfahrens“;

In das GvD vom 31. März 2023 Nr. 36 „Umsetzung der Richtlinien 2014/23/EU, 2014/24/EU und 2014/25/EU über die Vergabe von Konzessionen, öffentliche Aufträge und die Vergabeverfahren für Versorgungsunternehmen in den Bereichen Wasser, Energie, Verkehr und Post, sowie für die Neuordnung der geltenden Vorschriften über die öffentliche Auftragsvergabe im Zusammenhang mit Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen“;

In den Art. 26 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 - Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung unterhalb der EU-Schwelle und Direktvergaben -, welcher Direktaufträge bis zu einer Höhe von 140.000,00 Euro vorsieht;

In den Art. 50, Absatz 1, Buchstabe. b) des Gesetzesdekrets vom 31. März 2023, Nr. 36 „Kodex für öffentliche Aufträge“;

In das Dekret zur Vereinfachung und Neubelebung des öffentlichen Beschaffungswesens „Sblocca Cantieri“, Gesetzesdekret Nr. 32/2019, in Kraft seit dem 19. April 2019, das Änderungen am Vergabekodex für öffentliche Aufträge, GvD Nr. 50/2016, auch für den Erwerb von Waren und Dienstleistungen vornimmt;

In das Dekret Nr. 76/2020, die sogenannte „Vereinfachungsverordnung“ und die darauffolgende Gesetzesverordnung Nr. 77 vom 31. Mai 2021 „Vereinfachung Bis“, die eine abweichende Regelung der Vergaben bis Inkrafttreten ab dem Inkrafttreten der

e provinciale della Provincia autonoma di Bolzano“;

la Delibera del Consiglio d'Istituto n. 3 del 22.12.2022, con la quale è stato approvato il Piano Triennale dell'Offerta Formativa per il triennio 2022-2025

la legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, “disposizioni sugli appalti pubblici”;

la legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, disciplina del procedimento amministrativo;

il D.Lgs. 31 marzo 2023 n. 36 “Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture”;

l'art. 26 (Procedura negoziata senza previa pubblicazione sottosoglia UE e affidamenti diretti) della legge provinciale n. 16/2015 che prevede l'affidamento diretto fino all'importo di euro 140.000,00;

l'art. 50, comma 1, lett. b) del D.lgs. del 31 marzo 2023, n. 36 “Codice dei contratti pubblici”;

il Decreto di semplificazione e rilancio degli appalti pubblici "Sblocca Cantieri", D.L. n. 32/2019, in vigore dal 19 aprile 2019, che apporta modifiche al Codice dei Contratti Pubblici, D.Lgs. n. 50/2016, anche nelle acquisizioni di beni e servizi;

Il Decreto n. 76/2020 cosiddetto “Decreto Semplificazioni” e il successivo decreto legge 77 del 31 maggio 2021 “semplificazioni Bis legge di conversione n. 120/2020 che istituiscono un regime derogatorio a partire dalla entrata in vigore del decreto fino alla



Verordnung bis zum Ablauf des 30.06.2023 verlängert bis 30.09.2023 festlegen:

– insbesondere Artikel 51 Absatz 1 Buchstabe a), Punkt 1 des Gesetzesdekretes 77/2021 hebt die Grenze für die Direktvergabe „auch ohne vorherige Konsultation von zwei oder mehr Wirtschaftsteilnehmer“ auf 139.000,00 Euro an, die kürzlich auf 140.000,00 Euro erhöht wurde;

-insbesondere Art. 55, Absatz 1 Buchstabe b), der die Schulführungskraft ermächtigt, bei Bedarf außerhalb der in Art. 1, Absatz 499 und Absatz 450 des Gesetzes Nr. 296/2006 definierten Verpflichtungen zu handeln;

In das Ministerialdekret Nr. 161 vom 14. Juni 2022, betreffend die Annahme des „Schulplans 4.0“ in Umsetzung der Investitionslinie 3.2 „Schule 4.0: Innovative Schulen, Verkabelung, neue Lernumgebungen und Laboratorien“ als Teil von Mission 4 – Komponente 1 – des nationalen „Aufbau- und Resilienzplanes, finanziert von der Europäischen Union – „Next Generation EU“

In das Ministerialdekret Nr. 218 vom 8. August 2022 für die Zuweisung von Ressourcen an die Bildungseinrichtungen zur Umsetzung des Plans „Schule 4.0“ gemäß Mission 4 – Bildung und Forschung – Komponente 1 – Verbesserung des Angebots an Bildungsdienstleistungen: von Kindergärten bis zu Universitäten – Investitionen 3.2 „Schule 4.0: Innovative Schulen, Verkabelung, neue Lernumgebungen und Laboratorien“ des Nationalen Aufbau- und Resilienzplans, gefördert durch die Europäische Union – Next Generation EU und festgestellt, dass mit der Vereinbarung über die Gewährung von Fördermitteln für Next Generation labs – innovative Lernumgebungen, n. Prot: 49686, datiert 18.03.2023, die Beträge für die Durchführung des Projekts bewilligt wurden und damit die Verpflichtung für die Durchführung des Projekts und die damit verbundenen Ausgaben vorgesehen werden;

In den Art. 21/ter, Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 1/2002 betreffend die Ausgabenkontrolle der öffentlichen Verwaltung der Autonomen Provinz, welche die Nutzung der von der Agentur abgeschlossenen Vereinbarungen über

scadenza del 30/06/2023 prolungato fino al 30.09.2023

- in particolare l'articolo 51 comma 1 lettera a punto 1 del DL 77/2021 eleva il limite per gli affidamenti diretti “anche senza previa consultazione di due o più operatori economici” a euro 139.000,00, il quale è stato ultimamente aumentato a euro 140.000,00

-in particolare l'art 55, comma 1 lettera b), che autorizza il dirigente scolastico, laddove ne ricorrano le esigenze, ad operare al di fuori degli obblighi definiti all'art 1 comma 499 e comma 450 della legge 296/2006;

il decreto ministeriale n. 161 del 14 giugno 2022, recante adozione del “Piano Scuola 4.0” in attuazione della linea di investimento 3.2 “Scuola 4.0: scuole innovative, cablaggio, nuovi ambienti di apprendimento e laboratori” nell'ambito della Missione 4 – Componente 1 – del Piano nazionale di ripresa e resilienza, finanziato dall'Unione europea – Next Generation EU”

il decreto ministeriale n. 218 dell'8 agosto 2022 di riparto delle risorse alle istituzioni scolastiche in attuazione del Piano “Scuola 4.0” di cui alla Missione 4 – Istruzione e Ricerca – Componente 1 – Potenziamento dell'offerta dei servizi di istruzione: dagli asili nido alle Università – Investimento 3.2 “Scuola 4.0: scuole innovative, cablaggio, nuovi ambienti di apprendimento e laboratori” del Piano nazionale di ripresa e resilienza, finanziato dall'Unione europea – Next Generation EU e constatato che con convenzione per la concessione di finanziamento per Next Generation labs - ambienti di apprendimento innovativi, n. prot: 49686, del 18.03.2023, che prevede l'impegno formale alla realizzazione del progetto e alle relative spese, sono stati concessi gli importi per la realizzazione del progetto;

l'art. 21/ter, comma 2 della legge provinciale n. 1/2002 riguardante la spending review della pubblica amministrazione provinciale, che prevede l'utilizzo delle convenzioni concluse da parte dell'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di



Verfahren und Überwachung öffentlicher Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AKP) sowie der die Nutzung des elektronischen Marktes der Autonomen Provinz vorsieht;

In den Art. 1, Absatz 449 des Gesetzes 296 von 2006, geändert durch Art. 1, Absatz 495, Gesetz Nr. 208 von 2015, der vorsieht, dass alle zentralen und peripheren staatlichen Verwaltungen, einschließlich aller Schulen, verpflichtet sind Lieferungen die von CONSIP S.p.A. abgeschlossenen Vereinbarungen, zu beschaffen;

festgestellt, dass die Produkte in den Vereinbarungen der Agentur für öffentliche Verträge des Landes und in den CONSIP-Vereinbarungen für den Produktbereich von Interesse nicht geeignet sind, um den didaktischen Bedarf zu decken, da ihnen die wesentlichen Merkmale gemäß der Untersuchung in den Dokumenten fehlen;

Festgestellt, dass es im EMS-Verhandlungssystem des AOV, keine Produkte gibt, die die Bedürfnisse der Schule erfüllen und für die Bildungseinrichtung von Interesse sind;

Unter Berücksichtigung der Markterhebung, die durch Vergleich von Websites, Konsultation von Preislisten, Konsultation von Lieferantenregistern, informelle Anfrage von Kostenvoranschlägen außerhalb von EMS durchgeführt wurde;

in Anbetracht der Tatsache, dass die obengenannte Markterhebung in Bezug auf die zu erwerbenden Produkte es ermöglicht, das Unternehmen **Modenese S.A.S. Cles (TN)** zu ermitteln, welches die Waren und Dienstleistungen für den Schulbedarf im Sortiment anbietet, und, dass das Unternehmen seine Produkte nicht über EMS anbietet und daher außerhalb des elektronischen Marktes der Provinz Bozen tätig ist;

in Anbetracht dessen, dass abweichend von den Vereinfachungsverordnungen I und II oder in Ermangelung von Qualifizierungsaufufen auf dem elektronischen Markt die Vergabestelle der Autonomen Provinz (EMS) (Portal [http:// www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it)) mit der

lavori, servizi e forniture (ACP) nonché l'utilizzo del mercato elettronico della provincia;

l'art. 1, comma 449 della L. 296 del 2006, come modificato dall'art. 1, comma 495, L. n. 208 del 2015, che prevede che tutte le amministrazioni statali centrali e periferiche, ivi comprese le scuole di ogni ordine e grado, sono tenute ad approvvigionarsi utilizzando le convenzioni stipulate da CONSIP S.p.A.;

Preso atto che i prodotti nelle convenzioni dell'agenzia contratti pubblici della provincia e nelle convenzioni di CONSIP per l'area merceologica di interesse non sono idonee a soddisfare le esigenze didattiche in quanto mancanti delle caratteristiche essenziali, come da indagine agli atti;

Di dare atto che in ACP nel sistema di negoziazione MEPAB esistono prodotti non rispondenti a quanto nelle esigenze della scuola di interesse della istituzione scolastica;

Considerata l'indagine di mercato svolta attraverso comparazione siti WEB, consultazione listini, consultazione albi fornitori, richiesta informale dei preventivi fuori MEPAB;

considerato che predetta indagine relativa alla fornitura che si intende acquisire ha consentito di individuare la ditta **Modenese S.A.S. Cles (TN)** che propone in catalogo i beni e i servizi di necessità della scuola e che la ditta non offre i suoi prodotti tramite MEPAB e che quindi si procedi fuori del mercato elettronico della Provincia di Bolzano;

considerato che in deroga come previsto dai decreti semplificazioni I e II o in assenza di bandi di abilitazione nel mercato elettronico provinciale (MEPAB) la stazione appaltante procede all'affidamento attraverso (portale <http://www.bandi-altoadige.it>) con procedura tradizionale,



Abwicklung der Direktvergabe mittels traditioneller Vergabe fortführt;

Festgestellt, dass für die Verwaltung die Möglichkeit besteht, bei einem Ankauf auf EMS, vom ausgewählten Lieferanten personalisierte Angebote auf der Grundlage der eigenen Bedürfnisse anzufordern;

in Anbetracht dessen, dass Erhebungen durchgeführt wurden, um festzustellen, ob Risiken festgestellt wurden, weshalb es nicht erforderlich ist, das DUVRI zu erstellen;

Unter Berücksichtigung der Funktionen und Befugnisse Schulführungskraft in Verhandlungsangelegenheiten, wie sie im Landesgesetz Nr. 12/2000 und im Dekret des Landeshauptmanns Nr. 38/2017 festgelegt sind;

ermächtigt

Artikel 1 Gegenstand

Das Verfahren der Direktvergabe nach Art. 26 des Landesgesetzes Nr. 16/2017 und laut Art. 50, Absatz 1, Buchstabe b) des GvD Nr. 36/2023, sofern anwendbar, über EMS, mittels direkte Verhandlungen, für den Erwerb von technologischen Gütern zur Umsetzung des Next Generation labs-Projekts wie folgt fest zu legen mittels traditioneller Vergabe fortführt:

Einzellos – Ankauf

- Polivalente digitale elektrische per caseificio 4.0 a triplice parete coibentata a nido d'ape con sistema di risparmio energetico adatta alla pastorizzazione del latte, alla produzione di yogurt, formaggi e ricotta

Alle gelieferten Geräte müssen den Sicherheitsvorschriften am Arbeitsplatz und den Vorschriften zur Sicherheit und Zuverlässigkeit der Anlagen entsprechen. Darüber hinaus muss die gekaufte Gerätschaft gemäß Artikel 17 der Verordnung (EU) 2020/852 (DNSH) dem Grundsatz entsprechen, indem gemäß den Umweltzielen keinen erheblichen Schaden verursachen. Als konform gelten diejenigen Lieferungen, die im

Considerata la possibilità di procedere ad un acquisto sul MEPAB, con la quale l'Amministrazione richiede, al fornitore selezionato, offerte personalizzate sulla base delle proprie specifiche esigenze;

rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza. nell'esecuzione dell'affidamento in oggetto e che non sono stati riscontrati i suddetti rischi per tanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI

tenuto conto delle funzioni e dei poteri del Dirigente Scolastico in materia negoziale, come definiti dalla legge provinciale 12/2000 e dal decreto n. 38/2017;

determina

Art. 1 Oggetto

L'avvio della procedura dell'affidamento diretto per l'acquisizione ai sensi dell'art. 26 della legge provinciale n. 16/2017 e quanto applicabile all'art. 50, comma 1, lett. b) del D.Lgs. n. 36/2023, tramite procedura tradizionale, per l'acquisizione di beni tecnologici per la realizzazione progetto Next Generation labs come segue:

unico lotto – acquisto

- Polivalente digitale elettrica per caseificio 4.0 a triplice parete coibentata a nido d'ape con sistema di risparmio energetico adatta alla pastorizzazione del latte, alla produzione di yogurt, formaggi e ricotta

Tutte le apparecchiature fornite dovranno essere conformi alla normativa sulla sicurezza nei luoghi di lavoro e alle norme relative alla sicurezza e all'affidabilità degli impianti. Inoltre, le attrezzature acquistate dovranno rispettare il principio di non arrecare danno significativo agli obiettivi ambientali, ai sensi dell'articolo 17 del regolamento (UE) 2020/852 (DNSH). Saranno ritenute conformi quelle forniture in possesso di un pertinente marchio ecologico di



Besitz eines entsprechenden Typ-I-Umweltzeichens und eines gültigen Energieetiketts sind, das gemäß der Verordnung (EU) 2017/1369 ausgestellt wurde, und die Anforderungen erfüllen, welche laut technischen Spezifikationen gefordert werden.

Gemäß Art. 47, Abs. 4, Gesetzes Nr. 108/2021 ist der Auftragnehmer verpflichtet für eine Quote in Höhe von mindestens 30 Prozent, für die Durchführung des Auftrags oder die damit zusammenhängend Tätigkeit durch Jugend- und Frauenbeschäftigung, zu sorgen.

tipo I e di una etichetta energetica valida rilasciata ai sensi del regolamento (UE) 2017/1369 e le richieste come indicato nel capitolato tecnico.

Ai sensi dell'art. 47, comma 4, della Legge n. 108/2021, l'affidatario ha l'obbligo di assicurare una quota pari almeno al 30 per cento delle assunzioni necessarie per l'esecuzione del contratto o per la realizzazione di attività ad esso connesse o strumentali, all'occupazione giovanile e femminile.

Artikel 2 Betrag

Der Basisangebotsbetrag für die Lieferungen gemäß Art. 1 beträgt 11.500,00 € ohne MwSt. Wird während der Vertragsdurchführung eine Erhöhung der betreffenden Leistungen im Umfang von einem Fünftel des zugeschlagenen Preises erforderlich, erklärt sich der Vertragsausführende ausdrücklich damit einverstanden, die vertragsgegenständliche Lieferung/Leistung gemäß Absatz 3, Art. 6 des Landesgesetzes Nr. 17/1993 und gemäß Art. 117, Absatz 14 des GvD Nr. 36/2023 anzupassen. Der Aufwand wird mit den zweckgebunden Fördermitteln gedeckt.

Art. 2 Importo

L'importo a base di gara per le forniture di cui all'art. 1 è di € 11.500,00 IVA esclusa. Qualora nel corso dell'esecuzione del contratto, occorra un aumento delle prestazioni di cui trattasi entro i limiti del quinto del corrispettivo aggiudicato, l'esecutore del contratto espressamente accetta di adeguare la fornitura/servizio oggetto del presente contratto, ai sensi del comma 3, art. 6 della legge provinciale 17/1993 e ai sensi dell'art. 117, comma 14 del D.Lgs. n. 36/2023. La spesa è coperta con i fondi assegnati con la concessione

Art. 3 Ausführungszeiten

Das angeforderte Material ist nach Versand des Bestellformulars durch die Schule zurückzusenden und muss innerhalb von 180 Werktagen ab Vertragsschluss mit dem Zuschlagsempfänger und in jedem Fall spätestens bis zum 31.12.2024 geliefert werden. Die Lieferung erfolgt vollständig und betriebsfertig frei Haus

Art. 3 Tempi di esecuzione

Il materiale richiesto dovrà essere reso successivamente all'invio del buono d'ordine da parte dell'Istituzione Scolastica e dovrà essere consegnato entro 180 giorni lavorativi decorrenti dalla stipula del contratto con l'aggiudicatario e comunque non oltre il 31.12.2024. La fornitura si intende comprensiva di spedizione porto-franco. La fornitura è da intendersi con la formula "chiavi in mano".

Art. 4 Genehmigung der beigefügten Dokumente

Das Einladungsschreiben mit den technischen Spezifikationen wird genehmigt. Das Verfahren und weitere Einzelheiten werden dem Wirtschaftsteilnehmer durch e-mail/pec-mail mitgeteilt.

Art. 4 Approvazione atti allegati

Si approva la lettera di invito contenente il capitolato tecnico. La procedura ed ulteriori dettagli saranno forniti all'Operatore economico tramite trattativa diretta via e-mail/pec-mail.

Art. 5 Einziger Verfahrensverantwortlicher Gemäß Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 und Art.

Art. 5 Responsabile Unico del Procedimento



5 des Gesetzes Nr. 241/1990 ist der einzige
Verfahrensverantwortliche Gertraud
Aschbacher

Artikel 6 Veröffentlichung

Es wird angeordnet, dass diese Maßnahme
auf der Webseite der Schule
<https://www.fachschule-dietenheim.it/de/home>
im Abschnitt „Transparente Verwaltung“
gemäß GvD Nr. 36/2023 veröffentlicht wird.

Ai sensi degli artt. 15 del D.Lgs 36/2023 e
dell'art. 5 della Legge 241/1990, il
Responsabile Unico del Procedimento è
Gertraud Aschbacher.

Art. 6 Pubblicità

Si dispone che il presente provvedimento
venga pubblicato sul sito dell'Istituzione
Scolastica <https://www.fachschule-dietenheim.it/de/home> nella
sezione
“Amministrazione Trasparente”, ai sensi del
D.Lgs. n. 36/2023.

DIE SCHULFÜHRUNGSKRAFT

IL DIRIGENTE SCOLASTICO

Aschbacher Gertraud